



Consolato d'Italia Dortmund

Goebenstr. 14, 44135 Dortmund | Tel. 0049 (0)231 57796 16 | E-Mail: las.dortmund@esteri.it

DOMANDA DI ATTRIBUZIONE DEL NUMERO DI CODICE FISCALE PER PERSONE FISICHE

ANTRAG AUF ERTEILUNG EINER STEUERNUMMER für natürliche Personen

Il/La sottoscritto/a / Der/die Unterzeichnete

DATI ANAGRAFICI/PERSÖNLICHE DATEN

Form fields for personal data: Cognome/Nachname*, Nome/Vorname, Comune di nascita/Geburtsort, Data di nascita/Geburtsdatum, Cittadino italiano/italienischer Staatsangehöriger, Cittadino straniero/Nicht italienischer Staatsangehöriger, Documento di identità/Ausweis, N./Nr**

*Nota: le donne coniugate di cittadinanza italiana devono indicare il cognome da nubile / Bei verheirateten Frauen italienischer Staatsangehörigkeit bitte Geburtsnamen angeben.

**Nota: allegare fotocopia del documento d'identità / Bitte Fotokopie eines Identitätsnachweises beifügen

RESIDENZA/ANSCHRIFT

Form fields for residence: Stato/Land, Città/Stadt, Indirizzo/Strasse, N. civico/Haus Nr., CAP/PLZ, Tel., E-mail

TIPO DI RICHIESTA (segnare con una crocetta) / Art des Antrags (bitte ankreuzen):

- Attribuzione del C.F. e rilascio del certificato / Erteilung der Steuernummer und Ausdruck der Bescheinigung
Attribuzione del C.F. e invio del certificato via e-mail all'indirizzo indicato nel presente modulo / Erteilung der Steuernummer und Zusendung der Bescheinigung per E-Mail an die o.g. Adresse
Attribuzione del C.F. e rilascio del tesserino plastificato / Erteilung der Steuernummer und Ausstellung der plastifizierten Karte
Duplicato del tesserino plastificato / Duplikat der plastifizierten Karte

Indicare luogo dove ricevere il tesserino / Bitte Abholungsort der Karte angeben:

- Presso il Consolato / Im Konsulat
Per posta (previa consegna busta preaffrancata) / Per Post (Nach Abgabe/Zusendung eines frankierten Umschlags)

Il/la sottoscritto/a dichiara di aver preso visione dell'informativa sulla protezione dei dati personali riguardante il rilascio di servizi consolari, ai sensi del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati personali (UE) 2016/679, il cui trattamento potrà avvenire anche attraverso cessione a terzi fornitori di servizi informatici, di comunicazione elettronica, comunicazione e Contact Center informatici, da intendersi quali responsabili al riguardo.

Der/die Unterzeichnende erklärt, das Informationsblatt über den Schutz personenbezogener Daten bei der Erbringung konsularischer Dienstleistungen, gemäß der Datenschutzgrundverordnung (EU) 2016/679, gelesen zu haben. Die Verarbeitung der Daten kann auch an Drittanbieter von (elektronischen) Kommunikationsdiensten und Betreiber von IT-Contact-Centern, welche die Verantwortung dafür übernehmen, übertragen werden.

Form fields for signature: Data/Datum, Firma del richiedente/Unterschrift des/r Antragstellers/in, Firma dell'incaricato/Unterschrift des/r Beauftragten

Persone Fisiche:

Il codice fiscale per le persone fisiche può essere richiesto dall'Agenzia delle Entrate tramite il Consolato d'Italia a Dortmund a tutti i cittadini italiani nonché i cittadini stranieri residenti in un Comune appartenente a questa circoscrizione consolare.

Natürliche Personen:

Das Italienische Konsulat in Dortmund kann die italienische Steuernummer für natürliche Personen bei der Agenzia delle Entrate beantragen und zwar für italienische Staatsangehörige, die im Personenverzeichnis des Konsulats registriert sind, sowie für ausländische Bürger, die ihren Wohnsitz in einer Gemeinde im Konsularbezirk haben.

Modalità di presentazione/trasmisione:

La richiesta può essere:

- a) consegnata di persona presso l'Ufficio Assistenza sociale del Consolato durante l'orario di apertura al pubblico;
- b) inviata per posta all'indirizzo indicato nel modulo di richiesta;
- c) inviata via e-mail all'indirizzo di posta elettronica indicato nel modulo di richiesta (**NON SE SI RICHIEDE LA SPEDIZIONE DEL TESSERINO PER POSTA**);
- d) inviata per fax al numero indicato nel modulo di richiesta (**NON SE SI RICHIEDE LA SPEDIZIONE DEL TESSERINO PER POSTA**).

Antragstellung:

Der Antrag kann:

- a) persönlich in der Sozialabteilung des Konsulats während der Öffnungszeiten abgegeben werden;
- b) per Post an die im Formular angegebene Adresse zugesandt werden;
- c) per E-Mail an die im Formular angegebene Adresse zugesandt werden (**ES SEI DENN, ES WIRD DIE POSTALISCHE ZUSENDUNG DER PLASTIFIZIERTEN KARTE BEANTRAGT**);
- d) per Fax an die im Formular angegebene Nummer zugesandt werden (**ES SEI DENN, ES WIRD DIE POSTALISCHE ZUSENDUNG DER PLASTIFIZIERTEN KARTE BEANTRAGT**);

Documentazione necessaria:

- **Formulario compilato accuratamente e sottoscritto;**
- **Fotocopia leggibile di un valido documento di identità;**
- **Meldebescheinigung/Ummeldung qualora l'indirizzo registrato nell'anagrafe consolare non fosse più attuale;**
- **Busta preaffrancata da 0,80 € (in caso di richiesta tesserino via posta).**

Erforderliche Unterlagen:

- Entsprechendes Formular, ausgefüllt und unterschrieben
- Fotokopie eines gültigen Ausweises
- Meldebescheinigung/Ummeldung (falls die aktuelle Adresse dem Konsulat nicht mitgeteilt wurde)
- Frankierter Umschlag (0,80 € bei Beantragung einer Karte mit der Steuernummer)

Persone Giuridiche:

Le domande di attribuzione di codice fiscale per i soggetti diversi dalle persone fisiche non contribuenti IVA, devono essere redatte su apposito modello anagrafico AA5 (Domanda di attribuzione del numero di codice fiscale per i soggetti diversi dalle persone fisiche) e presentate all'Ufficio locale dell'Agenzia delle Entrate competente in base al domicilio fiscale del soggetto interessato, ai sensi degli articoli 58 e 59 del D.P.R. 29 settembre 1973, n.600. Tali domande possono essere presentate anche a mezzo di persona munita di delega.

Juristische Personen:

Anträge auf Steuernummern für juristische Personen, die keine Mehrwertsteuer zahlen, sind auf entsprechenden Vordrucken AA5 (Domanda di attribuzione del numero di codice fiscale per i soggetti diversi dalle persone fisiche) bei dem für den steuerlichen Wohnsitz zuständigen Büro der Agenzia delle Entrate zu stellen (Art. 58 u. 59 des D.P.R. Nr. 600 vom 29.09.1973). Die Anträge können auch durch eine bevollmächtigte Person vorgelegt werden (beispielsweise durch einen Vertreter der Botschaft in Italien des Landes, in dem der Antragsteller seinen Wohnsitz hat).

Ulteriori chiarimenti possono essere richiesti presso / Weitere Informationen:

Agenzia delle Entrate
Direzione Centrale Normativa e Contenzioso
Ufficio Procedure Fiscali
Tel.0039-06-5054.5416
www.agenziaentrate.it
dc.nc.procedurefiscali@agenziaentrate.it